1
Bureau coordination

ROYAUME DE BELGIQUE KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Colonies, le 22 décembre 1953, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté ministériel " modifiant l'arrêté ministériel du 7 avril 1948 qui porte les mesures d'exécution du statut des agents de l'administration d'Afrique", a donné le 22 décembre 1953 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 22e December 1953 door de Minister van Koloniën verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 7 April 1948 houdende uitvoeringsmaatregelen van het statuut van het bestuurspersoneel in Afrika", heeft de 22e December 1953 het volgend advies gegeven :

Le projet n'appelle que deux observations de forme:

Au tableau I, le chiffre 40 doit être remplacé par 30, le tableau que le projet complète s'arrêtant en effet au chiffre 29 bis.

Au tableau I, sous "Diplôme d'humanités modernes" il faut écrire : "section scientifique" au lieu de "division scientifique".

Bij het ontwerp zijn slechts twee opmerkingen betreffende de vorm te maken :

In tabel I moet het cijfer 40 vervangen worden door 30: 29 bis was immers het laatste cijfer van de tabel welke door het ontwerp wordt aangevuld.

In tabel I, Franse tekst, schrijve men onder "Diplôme d'humanités modernes" : "section scientifique" in plaats van "division scientifique".

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat,	président
de Heren :	eerste-voorzitter van de Raad van State,	voorzitter
M.SOMERHAUSEN,	conseillers d'Etat,	
G.VAN BUNNEN,	raadsheren van State,	
G.PIQUET,	greffier adjoint,	greffier,
	adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
des Colonies.
van Koloniën.

Le 1953.

De 1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.